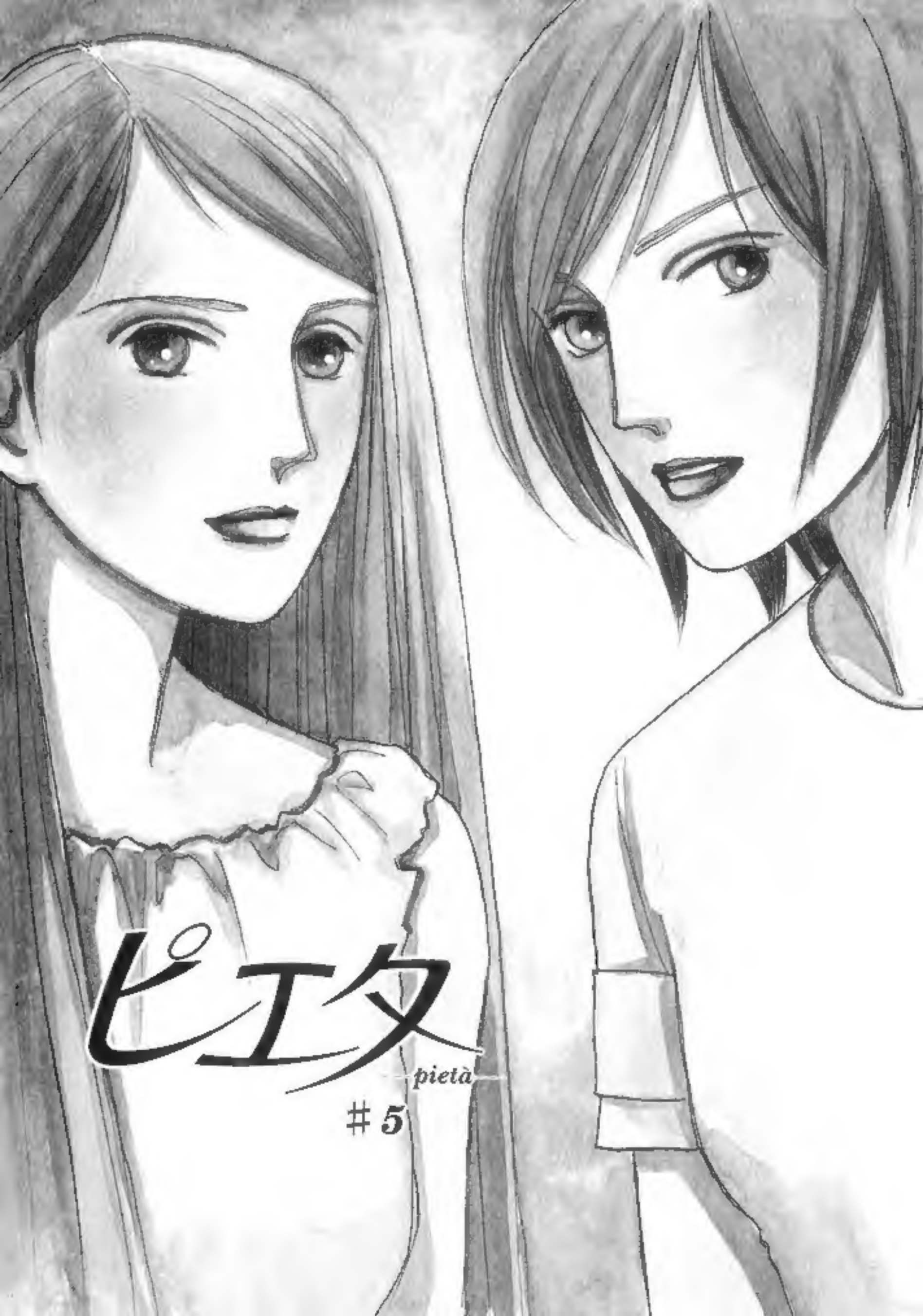

ピエタ
pietà
＃5

ピエタ II

BOA TARDE. JÁ FAZ ALGUM TEMPO.

VOCÊ AQUI?

VOCÊ FEZ TANTO POR NÓS, SENSEI!*, MAS EU NÃO POSSO DIZER QUE ESTOU SURPRESA QUE ISTO TENHA ACONTECIDO.

ME PERGUNTO SE O CASO É QUE, ULTIMAMENTE, ELA TENHA PEGADO O HÁBITO DE FAZER ISSO?

*TÍTULO USADO PARA SE REFERIR A MÉDICOS.

BEM, EU DUVIDO QUE A VEJA NOVAMENTE DEPOIS DISSO.

EU ESTOU PROCURANDO UM HOSPITAL QUE CUIDE DELA DEPOIS DE TER ALTA AQUI. QUANTO MAIS LONGE, MELHOR.

—

COMO

EU TENHO TIDO DIFICUL-DADES DE ACHAR UM.

SIM, SE POSSÍVEL.

AQUELE QUE ELA ESTAVA ANTES?

EU GOSTARIA QUE VOCÊ PARASSE DE INTERFERIR NISSO. É NOSSO... DA MINHA FAMÍLIA... O PROBLEMA.

SENSEI!

É CLARO QUE VOCÊ TEVE! ESSE TIPO DE COISA NUNCA DEVERIA...

ADELIS.

RIO-KUN ESTÁ DOR-MINDO AGORA. VOCÊ DEVERIA ESPERAR UM POUCO...

EU NÃO QUERO TER QUE LIDAR COM SUAS RECAÍDAS INDEFINIDA-MENTE. ISSO É O MELHOR PARA ELA TAMBÉM.

SE A DEIXAR POR CONTA PRÓPRIA, ACABARÁ FAZENDO ISSO NOVAMENTE.

ピエタ II

VOCÊ É GENTIL COMO SEMPRE, SENSEI.

BEM, ESTÁ BOM PARA MIM. COMO SE EU TIVESSE UM GRANDE DESEJO DE VÊ-LA. EU VOU DEIXAR ISSO NA ALA DAS ENFERMEIRAS... AGORA.

SENSEI !

AQUELA É A MADRASTA DA RIO-KUN.

AFINAL, ANTES DISSO, NÓS ESTÁVAMOS CONVERSANDO SOBRE COISAS COMO NOSSOS PLANOS SOBRE FÉRIAS DE VERÃO E DIVERSÃO JUNTAS.

EU ACHO QUE PODE TER UMA CONEXÃO ENTRE ISSO E O QUE ACONTECEU DEPOIS.

HUM?

SENSEI, UMA COISA PASSOU PELA MINHA CABEÇA ....

UM DIA ANTES DA TENTATIVA DE SUICÍDIO DA RIO-CHAN, AQUELA MULHER ESTAVA EM SUA CASA, E APARENTEMENTE TINHA ALGUMA COISA QUE QUERIA CONVERSAR COM RIO-CHAN. EU AS DEIXEI, MAS

EU GOSTARIA MUITO QUE VOCÊ RESPONDESSE ESTA PERGUNTA,

O QUE FOI QUE ACONTECEU?

NÃO, NÃO É ISSO NO FINAL DAS CONTAS. POR FAVOR, PERDOE-ME.

EU APENAS QUERO SABER, COMO ALGUÉM QUE SEMPRE ESTEVE OBSERVANDO SEU CORAÇÃO E SUA MENTE.

NÃO FOI NADA, VERDADE...

EU APENAS DISSE A ELA COISAS QUE EU SEMPRE PENSEI.

EU SINTO QUE ESTAMOS SENDO INTERROGADOS.

EU ME PERGUNTO SE VOCÊ JÁ DECIDIU QUE EU SOU CULPADA PELO QUE ACONTECEU.

INFORMA-
ÇÕES SOBRE
AS CAUSAS
DE SUA
MORTE SÃO
CONFUSAS,
NÃO SÃO?

PODERIA
SER

SOBRE
SUA IRMÃ
MAIS
NOVA,
POR
EXEM-
PLO.

ISSO É POR QUE
RIO-CHAN ESTAVA
ENVOLVIDA,
EU ACHO?

.....

SENHORA,

NO PROPÓSITO DE
PROTEGÊ-LA, TODOS SE
UNIRAM E SE ORGA-
NIZARAM PARA MENTIR
A ELA, NÃO É ISSO?
É MUITO CONVE-
NIENTE QUE ELA NÃO
SE LEMBRE DE NADA.

SHIGEKO!?

É HORA DELA SE
LEMBRAR.
ENTÃO EU...

EU ENTENDO. VOCÊ ESTÁ DO LADO DELA, COMO EU IMAGINEI. QUE DESAGRADÁVEL.

VAMOS, QUERIDO!

INVENTAR UMA HISTÓRIA?

POR QUE VOCÊ INVENTARIA UMA HISTÓRIA COMO ESSA!?

NÃO TEVE NADA A VER COM

ATÉ TU, QUERIDO?!

DO TEMPO QUE A BEBÊ NASCEU, ELA TINHA PROBLEMA COM SEU SISTEMA CIRCULATÓRIO. OS MÉDICOS NOS CONTARAM QUE ELA PODERIA NÃO VIVER PARA VER SEU PRIMEIRO ANIVERSÁRIO.

MAS SHIGEKO, EU NÃO ME LEMBRO DE TER CONTADO NADA PARECIDO COM ISSO TAMBÉM.

EU USAREI QUALQUER MEIO NECESSÁRIO!

DE QUALQUER FORMA, AQUELA GAROTA É PERIGOSA! EU NÃO A PERMITIREI PERTO DE MEUS FILHOS!

POR QUE VOCÊ NÃO ENTENDE?!

.....EM OUTRAS PALAVRAS, VOCÊ ESTAVA PLANEJANDO PARA QUE AS COISAS RESULTASSEM NISSO DESDE O PRINCÍPIO...

SENSEI, EU APENAS QUERO PROTEGER A MINHA FAMÍLIA, COMO UMA MÃE. EU APENAS QUERO PROTEGER NOSSA NORMALIDADE, NOSSA FELICIDADE COMUM.

QUE SE VOCÊ GRITAR ISSO, VOCÊ SERÁ CAPAZ DE DOMINAR QUALQUER TIPO DE PROBLEMA, NÃO IMPORTA QUÃO GRANDE?!

.....

VOCÊ ACHA

ISSO É ALGUM TIPO DE MANTRA, MADAME?

MAS VOCÊ SABE DISSO TAMBÉM, SENSEI.

ELA É ALGUM TIPO DE ABERRA-ÇÃO!

QUE ELA É DIFERENTE DE NÓS.

PASSO

QUEM É A VERDADEIRA DOENTE .

ALGUMAS VEZES EU NÃO SEI DIZER

BATE

SAKAKI-SAN!

POR FAVOR, TIRE MESMO QUE UMA PEQUENA PORÇÃO DISSO PARA ELA.

POR FAVOR, EXPLIQUE A RIO-KUN O QUE VOCÊ NOS CONTOU ANTES, SOBRE A BEBÊ. AINDA EXISTE UM GRANDE NINHO DE INCERTEZA EM SEU CORAÇÃO.

COMO SEU PAI.

EU PENSEI QUE ELA ERA UMA PESSOA BASTANTE EXCÊNTRICA, MAS NUNCA IMAGINEI QUE ELA IRIA TÃO LONGE.

ISSO É UM CRIME TERRÍVEL!

EU ESTOU SURPRESA!

MAS

AGORA, DE QUALQUER FORMA, O MAIS IMPORTANTE É ESPERAR PELA RECUPERAÇÃO DE RIO-CHAN, NÃO É?

COM COISAS COMO ESSAS, RIO-CHAN REALMENTE VAI SER MORTA. NÃO HÁ RAZÃO PARA ADIAR ISSO. VAMOS FAZER OS ARRANJOS NECESSÁRIOS PARA DISCUTIR ISSO. NÓS IREMOS FAZÊ-LA NOSSA FILHA, CUSTE O QUE CUSTAR.

SHIGEKO-SAN APENAS DETESTA RIO-CHAN POR CAUSA DE SEU EGO COMO MÃE QUE A FAZ ACARINHAR SUAS CRIANÇAS ACIMA DE TODAS AS OUTRAS.

SE NOSSOS LAÇOS COM AQUELA FAMÍLIA FOREM CORTADOS, MESMO APENAS FORMALMENTE, AMBOS, RIO-CHAN E NÓS DOIS, SEREMOS CAPAZES DE RELAXAR E NOS CONCENTRAR EM SEU TRATAMENTO, NÃO É VERDADE?

BEM, ACALME-SE.

ビヨタ II

HUM?

EU ESTAVA PENSANDO NISSO TAMBÉM, MAS PARECE QUE EXISTE MAIS DO QUE ISSO.

ELA VEIO AO MEU ESCRITÓRIO SOZINHA.

AS VEZES EU ME LEMBRO DA PRIMEIRA VEZ QUE EU ENCONTREI RIO-CHAN, PARA ACONSELHAMENTO.

EU FIQUEI SURPRESO POR QUE NATURALMENTE EU ESPERAVA VE-LA COM SEUS PAIS.

OLHANDO PARA FORA DA JANELA, EU VI UMA ALUNA DA ESCOLA PRIMÁRIA NO MEIO DE UM GRUPO DE ESTUDANTES DA FACULDADE. ELA REALMENTE SE DESTACAVA.

NÃO ERA SIMPLESMENTE SEU PEQUENO TAMANHO QUE A FEZ SER TÃO VISÍVEL.

MAS ENQUANTO EU OLHAVA PARA ELA, EU COMECEI A PENSAR.

EXISTIA UMA SENSAÇÃO ESPECIAL NELA QUE FEZ OS ESTUDANTES A SUA VOLTA PARECEREM NUBLADOS.

SE EU TENTASSE DESCREVER ISSO, SERIA COMO UM PEQUENO UNICÓRNIO PRATEADO MISTURADO COM UM REBANHO DE ALAZÕES.

ESSA IMPRESSÃO DELA NÃO MUDOU.

A VERDADE É, EU ME SENTI DO MESMO JEITO QUANDO CONHECI HIGA-KUN. APESAR DELAS NÃO SEREM NADA PARECIDAS,

EU SINTO QUE HÁ UMA CLARA COINCIDÊNCIA ENTRE ELAS.

EU LEMBRO QUE A PRIMEIRA VEZ QUE A VI, NA SALA DE EXAMES, EU NÃO PUDE DESVIAR OS OLHOS. EU PENSEI COMIGO MESMA QUE ERA ESTRANHO.

E VOCÊ?

SIM.

PARA SHIGEKO-SAN, ISSO DEVE SER UMA "COISA DESCONHECIDA" QUE DEVE SER ODIADA.

VOCÊ MENCIONOU ISSO TAMBÉM. A "DIFERENTE SENSIBILIDADE" DE HIGA-KUN.

E PARA NÓS, É UMA COISA QUE NOSSO CORAÇÃO ESTÁ SENDO ATRAÍDO.

É UM CENÁRIO DIFERENTE DO QUE EU POSSO VER DA JANELA DO MEU QUARTO DE HOSPITAL.

EU ESTOU FELIZ .....

ISSO REDUZ O IMPACTO O MÁXIMO POSSÍVEL.

NÓS USAMOS A BARRA DE APOIO NAS CADEIRAS DE RODAS PARA LUGARES COM DEGRAUS.

ISSO FOI EDUCATIVO.

ENTENDO.

QUANDO DESCER UMA INCLINAÇÃO, APOIE NAS RODAS DE TRÁS E VÁ DEVAGAR.

EU AINDA NÃO SEI QUAL É O REAL VALOR OU SIGNIFICADO DE TER ISSO.

O FATO DE ELAS TEREM ESSA ABUNDÂNCIA, NA NA VERDADE FAZ SUAS VIDAS MAIS DIFÍCEIS. NA SOCIEDADE ATUAL, AINDA NÃO EXISTEM MEIOS PARA ELES FAZEREM USO DISSO.

SE EXISTEM CRIANÇAS QUE NASCERAM TENDO CERTA ABUNDÂNCIA DE SENSIBILI-DADE,

ピエタ II

BEM, ISSO É UM POUCO DE EXAGERO.

EVOLUÇÃO !?

DESDE O PRINCÍPIO, ELES VEM SENDO MANTIDOS E GRADUALMENTE PREPARADOS EM UM LUGAR QUE NUNCA OUVIMOS FALAR; ISSO LEVA UMA ASSOMBROSA QUANTIDADE DE TEMPO, MAS UM POR UM, ELES GANHAM FORMA E APARECEM EM NOSSO MUNDO.

VOCÊ NÃO ACHA QUE TALVEZ ESSAS CRIANÇAS ESTEJAM UM PASSO A FRENTE EM UMA MODESTA ESCADA EVOLUTIVA?

ENTÃO EU TENHO CERTEZA QUE EU DEFINITIVAMENTE TENHO QUE PROTEGER ESSAS DUAS GAROTAS.

O DESCONHECIDO. COISAS QUE EVOLUEM. AS SUTIS EXPANSÕES DE HABILIDADE. EU SEMPRE ADMIREI E DESEJEI ESSAS COISAS.

...E EM CONTRASTE,

EXISTEM PESSOAS NO MUNDO QUE QUEREM SE LIVRAR DELAS, TAMBÉM.

É ISSO AÍ.

HUM...

QUE GAROTA ESTRANHA. ELA PODERIA APENAS TER ME PEDIDO. BEM, EU NÃO ME IMPORTO DE QUALQUER JEITO. OS LIVROS ESTÃO NAQUELA CAIXA ALI. POR FAVOR, PROCURE POR AQUELE QUE PRECISA.

HUM?

RIO-CHAN ME PEDIU PARA LEVAR UM LIVRO DE REFERÊNCIA.

... POSSO ENTRAR?

OH, VOCÊ PRECISA DE ALGUMA COISA?

ピエタ II

COISAS COMO ROUPAS, EU IREI VENDER EM UM BAZAR BENEFICENTE OU OUTRO LUGAR. NÓS ESTAMOS COLOCANDO UM MONTE DE MOBILIA NOVA NA CASA, ENTÃO ESSAS COISAS ESTÃO NO CAMINHO.

LIVROS SÃO FEITOS DE PAPEL, ENTÃO ELES SÃO RECICLÁVEIS. COISAS GRANDES ESTAVAM ABARROTANDO A LIXEIRA.

....
O QUE NESSE MUNDO SÃO ESSES...?

ESTÁ BEM. ELA NÃO TEM UM JULGAMENTO ADEQUADO.

BEM ENTÃO, POR FAVOR, CUIDE DE SEUS ASSUNTOS

VOCÊ NÃO PODE APENAS

BEM, ELA NÃO PRECISARÁ MAIS DISSO. AFINAL, ELA ESTARÁ EM UM HOSPITAL PARA SEMPRE E NUNCA MAIS VOLTARÁ AQUI.

ISSO TUDO SÃO COISAS DA RIO-CHAN.....?

VOU PEDIR PARA MINHA TIA VIR COM SEU CARRO DEPOIS.

ESTÁ BOM PARA MIM, POR FAVOR, VÁ EM FRENTE. ISSO ME POUPARÁ ALGUM ESFORÇO. MAS VOCÊ NÃO PODE FAZER TUDO ISSO SOZINHA, PODE?

POR FAVOR, DEIXE-ME GUARDAR ISSO EM MINHA CASA!

CLIQUE

EU APRECIO SEU ESFORÇO.

FOI ISSO QUE ACONTECEU.

EU REALMENTE QUERIA QUE VOCÊ OUVISSE ISSO DE SEU PAI, MAS...

NATURALMENTE, VOCÊ NÃO FEZ NADA DE ERRADO SE PREOCUPANDO COM SUA IRMÃ MAIS NOVA.

VOCÊ PROVAVELMENTE JÁ SABIA DISSO, MAS EU QUERIA CONFIRMAR.

OBRIGADA, SENSEI.

SE VOCÊ ME DES-CULPAR DIZER ISSO, ENTÃO, ELE É BASTANTE INDIGNO DE CONFIANÇA.

SIM, EU ENTENDO.

DE AGORA EM DIANTE, SERIA MELHOR SE VOCÊ NÃO TIVER NENHUM CONTATO COM SHIGEKO-SAN.

E

VOCÊ É JOVEM, VOCÊ TEM UM TEMPO INTERMINÁVEL ESPALHADO A SUA FRENTE.

EU INVEJO VOCÊ.

EU ME PERGUNTO COMO EU POSSO MUDAR.

NÃO HÁ NECESSIDADE DE APRESSAR ISSO.

EU TENHO QUE ME TORNAR FORTE.

ENTÃO ESSAS COISAS TRIVIAIS NÃO IRÃO ME PASSAR UMA RASTEIRA.

EU QUERIA FAZER AS COISAS DO ZERO, DO COMEÇO.

SE FOSSE POSSÍVEL,

OH!

ELA ESTARÁ AQUI A QUALQUER MINUTO.

HUM?

SAHOKO-CHAN ESTÁ AQUI.

HUM?

ENTRE.

TOC TOC

VIU?

.....

EI.

OH, SENSEI!

ESTÁ QUENTE DE NOVO HOJE.

AQUI ESTÁ O QUE VOCÊ PEDIU

NADA.

O QUE?

ISSO É BOM. VOCÊS TÊM CONVERSADO SOBRE SEUS PLANOS PARA O FUTURO?

EU NÃO SEI COMO AS COISAS ESTÃO SE REVELANDO,

MAS EU PENSEI QUE EU DEVESSE FAZER O QUE PODIA...

HUM. UM LIVRO DE REFERÊNCIAS..... VOCÊ ESTÁ ESTUDANDO PARA A ADMISSÃO EM UMA FACULDADE?

É A COISA QUE MAIS ME DIVERTE.

O TEMPO TODO.

NÓS TEMOS.

MUITO.

DE VERDADE.

ESTOU FELIZ QUE NÃO MORRI.

EU ESTUDAREI, E DEPOIS EU ME TORNAREI A PROFES-SORA DOS PESADELOS E TREINAREI VOCÊ.

APARENTE-MENTE HAVERÁ UMA CONFERENCIA HOJE. EU PENSEI QUE DEVERIA CHECAR ISSO.

SIM.

MAS PRIMEIRO, VOCÊ TEM QUE FAZER SUA REABILI-TAÇÃO.

ESTÁ BEM SE EU COLOCAR AQUI? DEVO COLOCAR EM SUA CAMA?

AH, E EU TROUXE ISSO.

EU ESTAVA SENDO ATENCI-OSA.

EU NÃO PEDI POR ELE!!

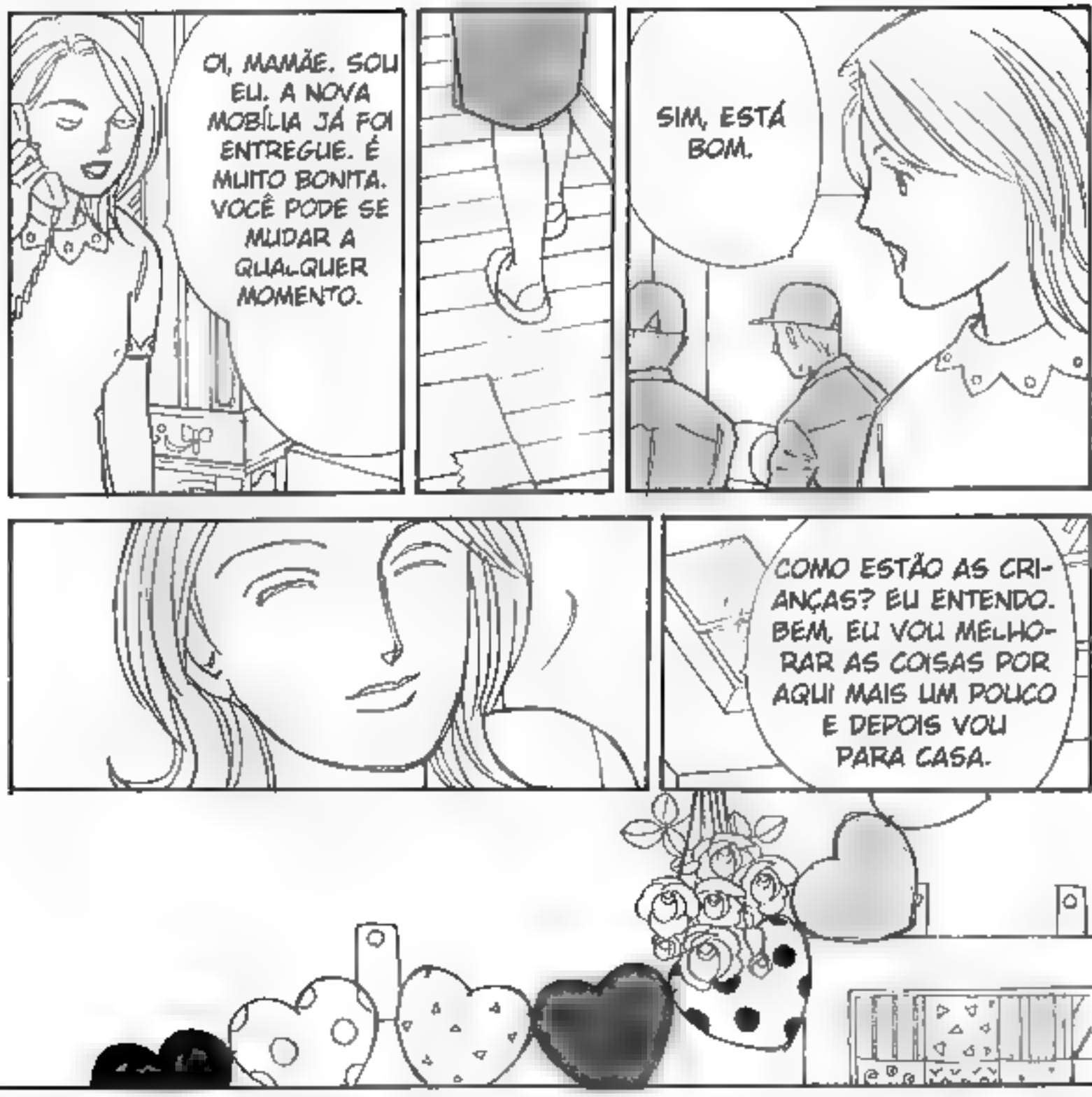
.....

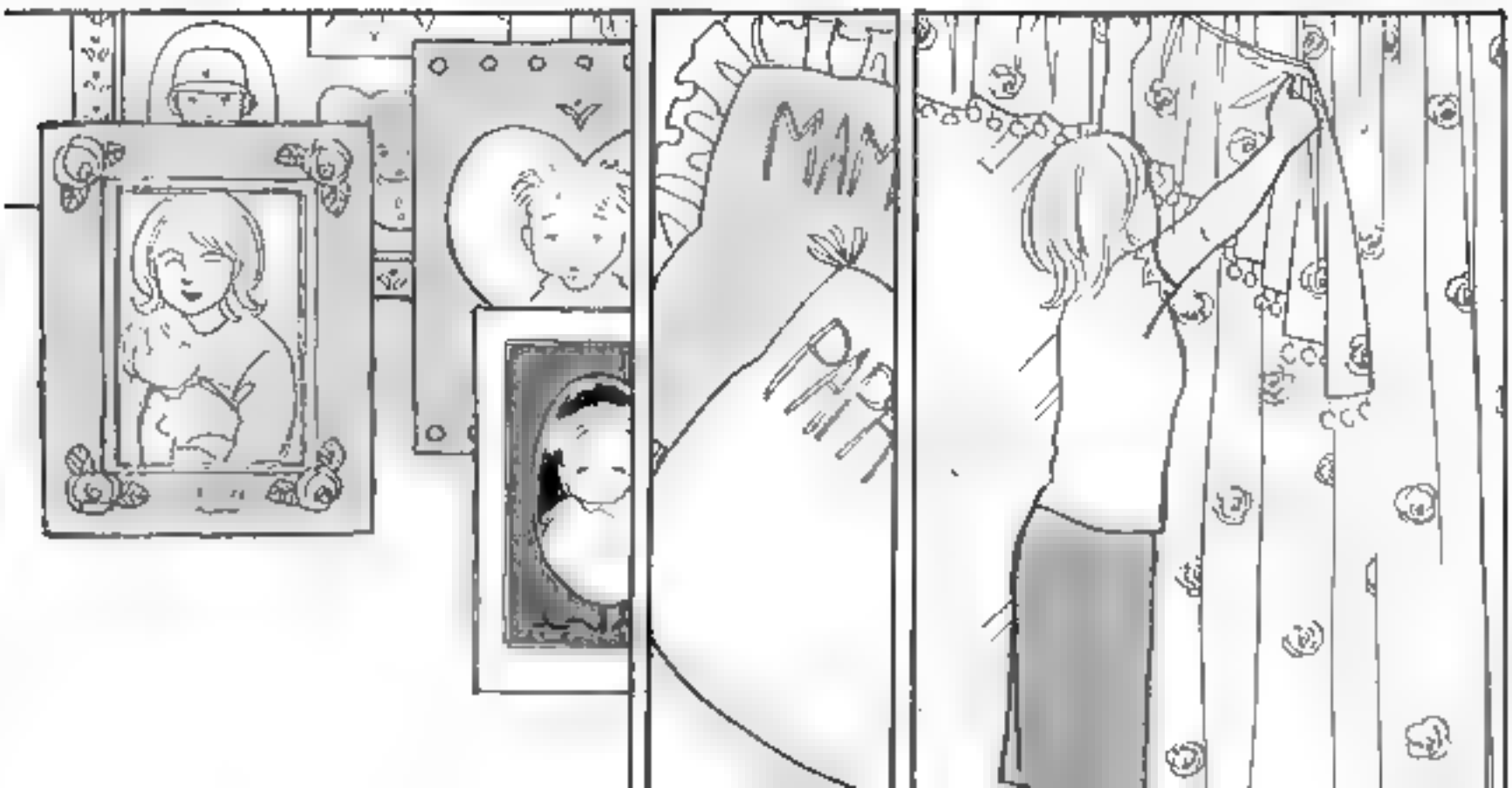
VOCÊ ESTÁ FELIZ QUE EU TENHA TRAZIDO ELE?

COLOQUEM ISSO CONTRA A PAREDE, POR FAVOR.

A MESA VAI AO LADO DA PORTA.

ピエタ II

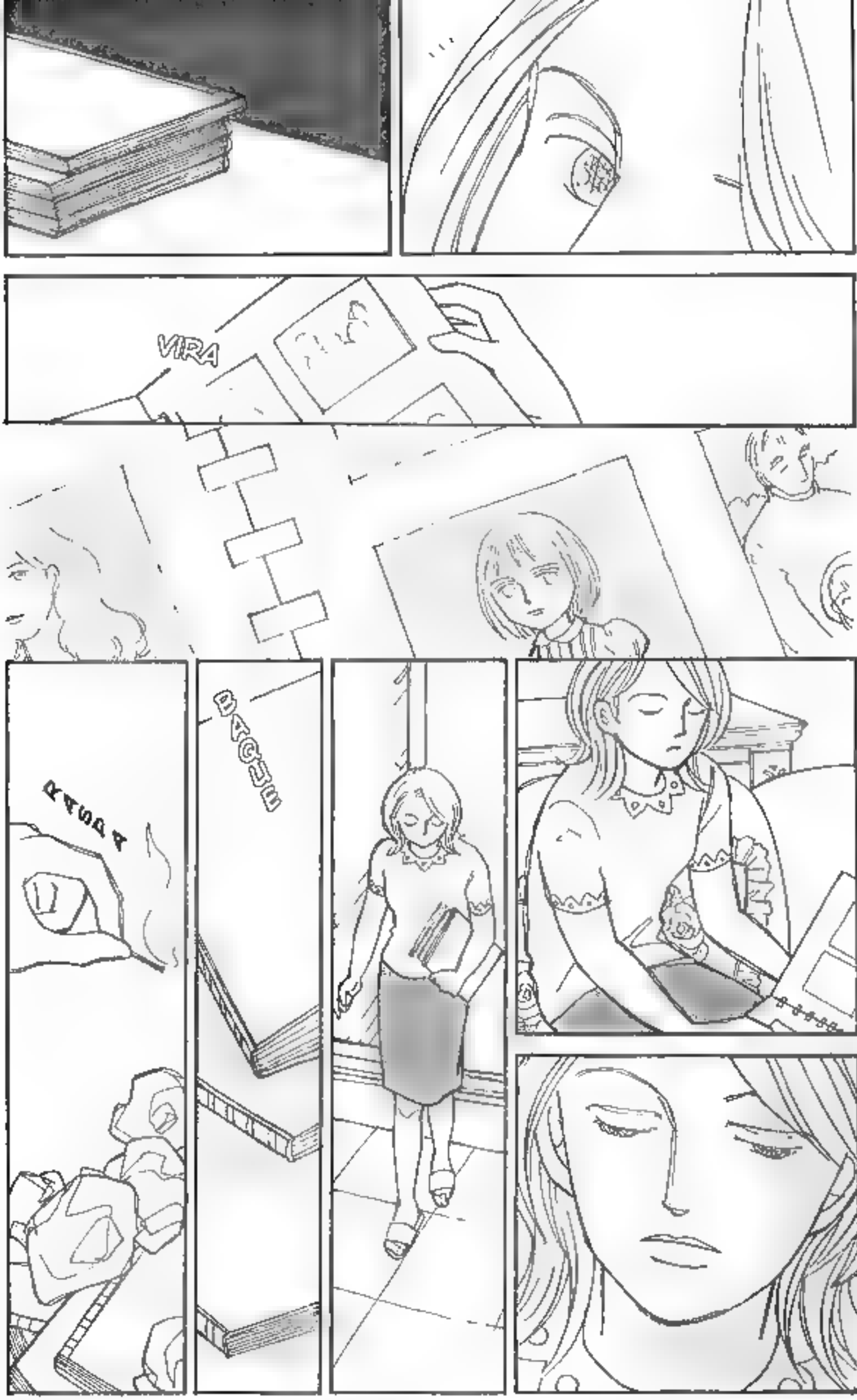

OI, MAMÃE. SOU EU. A NOVA MOBÍLIA JÁ FOI ENTREGUE. É MUITO BONITA. VOCÊ PODE SE MUDAR A QUALQUER MOMENTO.
SIM, ESTÁ BOM.
COMO ESTÃO AS CRIANÇAS? EU ENTENDO. BEM, EU VOU MELHORAR AS COISAS POR AQUI MAIS UM POUCO E DEPOIS VOU PARA CASA.



MEU CASTELO!

BAGUNÇA

GIRA


VIRA
VIRA
VIRA

RING... RING

CREPITAR

POR FAVOR, SEJA BOM DE NOVO CONOSCO. OH, ESTÁ CERTO. DIGA, AS ESCOLAS PRIMÁRIAS NESSE DISTRITO SÃO...?

OH, JÁ FAZ UM TEMPO! ISSO MESMO, NÓS ESTAMOS NOS MUDANDO DE VOLTA PARA CÁ.

CHIADO

ENTÃO ESTÁ BEM. NÓS IREMOS INVESTIGAR ISSO. AFINAL, É MELHOR SER CAUTELOSO ONDE OS PAIS DAS CRIANÇAS ESTÃO PREOCUPADOS.

CREPITAR

PUFF

QUEIMA

QUEIMA

MINHA...

ALGUÉM!
....

Aino Scanlations - Diferentes formas de amar...
http://www.ainoscanlations.org

Tradução: Eiri-Dayo
Revisão: Rafa_89
Edição: Marília
QC: Shii-chan

Pieta - de Haruno Nanae

春野なな恵

Pietà em seu clímax, não percam!

AINO
SCANLATIONS
#aino@irc.irchighway.net
www.ainoscanlations.org
Diferentes Formas de Amar.

NÃO PERMITIMOS A DISTRIBUIÇÃO DE NOSSOS MANGÁS FORA DO SITE OU FÓRUM, POR FAVOR RESPEITEM!
Ajudem a manter o site/fórum, clicando UMA vez ao dia na propaganda do google do Aino, participem de nossos sorteios, doem ou ajudem com tradução, edição, revisão, etc.
Estaremos te esperando!
Aino Scanlations
~Diferentes formas de amar~